

2 TESALONAIKA

Pepa Paulo ingere muli panzi kalo-tawana tamâta simo Tesalonaika lawea

*Paulo ingere ngua panzi kalo-tawana tamâta simo Tesalonaika lawea (1Tesalonaika), aku nz-
imona pinde ilâ lâ, njeneŋga ingere ngua pinde
panzi kilo. Nenzi kazâŋa tamâta siveta kenzi
sakamao ndo panzi ŋana nenzi kalo-tawana kâ,
aku kinzi pinde ilonzi patea tu Maro Njalae nde
itaulo imâ lâ, kala sikai nâna koa tia nâ. Mine
kala Paulo itunzi sondo ku ingere ngua panzi
tu Yesu ŋandai itaulo imâ ŋga. Malia kie-kie
pinde ma ipâŋga muŋga lâ ŋga, andeta kinda
ma tamandi kaika ku kalonda tawana Yesu sondo
ndo. Paulo ipainzi tu ma sikai wulitia ndimo, ma
sio tininzi pa Maro Njalae nâ.*

¹ Maka ŋato, Sailas ŋga Timoti ŋga naŋa Paulo warakâŋgu, maka kamo taitu, kala naŋa aŋgere ngua njine imâ pa miki kalo-tawana tamâta kamo Tesalonaika lawea, miki njinde uru kalomi tawananzi Tamânda Maro Kindenî kuku Maro Yesu Kirisi rua. ² Tamânda Maro Kindenî kuku nenda Maro Yesu Kirisi rua nenzi wisi-wisi wa wisi-pisi wa imâ pami.

Kinzi Tesalonaika ŋgu uru simandi kaika lâ zo ŋana malia ipâŋga panzi ŋana nenzi kalo-tawana kâ

³ Nima-nambwe wukale, maka uru zo zo kaloma ŋgere ŋana miki kâ, aku kawama

ndanje ilâ pa Maro Kindeni. Njine nde ara pa maka tu kaveta mine, njana tu nemi kalo-tawana nde ipânga kaika lâ, aku miki rârâni taitu-taitu nemi mâsi njana tinimi mwasa nâ panzi tinimi pinde nde itumbu njalae lâ. ⁴ Njana duvi njine kê, lâ zo njana maka kalâ kakalelenzi Maro Kindeni ne tamâta lâ lawea pinde, ande maka uru kasuka miki njami kêki. Maka uru kaporo pwataki panzi njana mâsi potomule tamâta pinde siveta pami, aku katapâri panzi njana malia kie-kie rârâni uru ipânga pami njana nemi kalo-tawana kê. Aku maka kaporo njua mine panzi tona: “Kinzi njgu lâ Tesalonaika lawea nenzi kalo-tawana ikeno kaika lâ, kala sikale nenzi malia wa nâna njinde rârâni”.

⁵ Malia mine ipânga pami njana nemi kalo-tawana kê, andeta Maro Kindeni isukami njana kakale malia njinde. Mine kala kinda tasama tu Maro Kindeni iveta mâsi sondo ndo, njana tu malia njinde uru ikai wurâta lâ ilomi kalomi. Aku muli njga miki ma kapânga tamâta sondo ndo, ikura njana kamo kuku i. ⁶ Maro Kindeni ma iveta mâsi sondo mine pami: i ma ipare nia panzi tamâta njinde uru siveta kenzi sakamao pami. ⁷ Aku i ma pwareânga ilua miki tamâta njinde uru kakale malia, aku ma pwareânga ilua maka mine nâ. Maro Kindeni ma iveta mine lâ zo njana Maro Njalae Yesu tavanzi ne anjelo kaika rârâni ma sipile samba lawea ku sindue simâ sipânga nia yo lâ tamâta naonzi. Kinzi ma simâ sipânga tava yââ ne mela-mela. ⁸ Njnenjga i ma ipare nia panzi tamâta njinde uru tininzi pwâka tu sisama i kilala, kinzi njinde sipu mulinzi pa

pâri ara ñana nenda Maro Ñalae Yesu Kirisi kâ. ⁹ Maro Kindeni ma ipare nia panzi tamâta ñinde lâ vetâña mine: i ma injaranzi simo niaka ndo ñana Maro Ñalae tava i ne sinâla wa kaika wa, aku ma simo sakamao mine ku simo nâ. ¹⁰ Lâ zo ñalae ñinde, ande Maro Ñalae ma imâ ñana ikai paneâña tava ndekâña lâ i ne tamâta kawanzi, kinzi ñinde uru kalonzi tawana i. Aku miki kala ma kandeka kunzi mine nâ, ñana tu nemi kalotawana nde keno kaika pa Maro Kindeni ne ñgua maka muñga katula pami ñinde.

Paulo ikai noña pa Maro Kindeni tu ma isukanzi kalo-tawana tamâta simo Tesalonaika lawea

¹¹ Mine kala ikura zo rârâni maka kano pa nenda Maro Kindeni tu ma ivilami. Maka kakai noña tu i ma ivetami kamo kaika ndo lâ vetâña ara ndia muñga ipatea pami tu kaveta ñinde. Aku maka kano tu i ne walo ma isukami, ñana miki ma kakura ñana kaveta vetâña ara ndia nemi kalo-tawana itula pami ñinde. ¹² Aku lâ zo ñana i ma iveta mine pami, ande nenda Maro Ñalae Yesu ña ma ipâñga ñalae. Aku i kala ma isuka miki ñami kâki mine nâ. Nenda Maro Kindeni kuku Maro Ñalae Yesu rua nenzi wisi-wisi ma iveta vetâña ñinde ipâñga.

2

Kiesaka Tamwata ma imâ ipâñga

¹ Nima-nambwe wukale, kala ñine maka iloma tu kaporo ñgua ñana nenda Maro Ñalae Yesu Kirisi ne zo ñana itaulo imâ kilo kâ. Lâ zo

ņinde, Maro Kindeni ma igona kinda rārāni talā taitu kuku Maro Ņalae. Ande maka kanomi tu katambira taņami sondo ņana nema ņgua ņine kâ. ² Tiambo tamāta pinde siporo ņgua pami tâ, aku sipananami tu Maro Ņalae ne zo nde ipāņga lâ. Tiambo tamāta tonņe ipaimi tu Koroani Sapāņa itula ņguani ndaina papa i tâ. Tiambo tamāta tonņe iņgere ņgua lâ pepa tini pami tâ, ku ilāņe itu lâ maka tinima tu makani kaņgere ņguani ndaina. Ambo miki kalonņo ņgua kaņa mine tâ, ande miki ma wisimi motu walele ku ilomi rārâ ndimo. ³ Miki ma kalomi tawana tamāta tonņe ne ņgua laņeņa ndimo. Kalonņo ņga; zo ņalae ņinde ma imâ ipāņga nâ, ande tia. Tamāta rārâ ma sipu mulinzi pa Maro Kindeni muņga lâ ņga. Aku lâ zo ņinde, Kiesaka Tamwata ma imâ ipāņga nia yo lâ tamāta naonzi. I nde tamātani ndaina Maro Kindeni ma muli izavaru lâ yââ ņalae ne mbââ ilo. ⁴ I ma ikai kazâņa pa maro ndia wa kelekele ndia rārāni tamāta uru siwāņgi ku sipanea ņinde. Aku i ma ipasuka tamwata ņa kâki lâ, ku ma itawa kelekele ņinde rārāni ndue lâ. Andeta ņinde nâ tia; i ma isaņona Maro Kindeni ne luma sapāņa ilo, ku ma iporo tu, “Naņa warakāņgu nde Maro Kindeni.”

⁵ Muņga, lâ zo ņinde naņa amo kumi, ande naņa aporo ņgua pwataki pami ņana vetāņa ņinde kâ. Tiambo miki kalomi kapa ņana, a? ⁶ Kala lâ zo ņine, kelekele tonņe isae nzâla ņana tamāta ņinde kâ, kala ikura tu ipāņga nia yo lâ tamāta naonzi, ande tia. Kelekele ņinde, ande miki kasama lâ. Tamāta ņinde ma ipatua lâ

zo ndia Maro Kindeni muᅇga ipatea papa tu ma imâ ipâᅇga. ⁷ Miki kasama tu kala zo ᅇine kiesaka ne walo uru ikai wurâta paveâᅇa nâ lâ tâno kulu. ᅇinde ma ipavea mine lee, ikura lâ zo ndia Maro Kindeni ma ikai tamâta ᅇana isae nzâla kaika kâ ᅇinde, ku ma io i lâ nia ᅇgaᅇe. ⁸ ᅇineᅇga Kiesaka Tamwata ᅇinde ma ipatua lâ tamâta naonzi. Andeta muli, lâ Maro ᅇalae ne zo ᅇana itaulo imâ kilo kâ, ande i ne Koroani tava ne sinâla ᅇinde ma ipu Kiesaka Tamwata ᅇinde pâta imâte. ⁹ Sadana ne walo ma io Kiesaka Tamwata ᅇinde imâ ipâᅇga nia yo lâ tamâta naonzi. Aku Sadana ne mâsi laᅇeᅇa ma isuka i ᅇana iveta mâsi kaika kie-kie pinde wa itula vetâᅇa kie-kie pinde wa. ¹⁰ Aku laᅇeᅇa ne vetâᅇa potomule kie-kie ᅇinde ma ilaᅇenzi tamâta, kinzi ᅇinde uru soka nzâla ᅇinde ilâ pa mateᅇa kâ. Maro Kindeni ma izavarunzi tamâta ᅇinde ndo, ᅇana tu muᅇga kinzi siloᅇo i kawa ᅇgua mao, andeta tininzi pwâka tu sipono muli pa ᅇgua ᅇinde. Ambo kinzi muᅇga sipono muli pa ᅇgua ᅇinde, ande Maro Kindeni ma ikainzi piti lâ kondoma ilo ku ma via mao ilanzi. Andeta tia. ¹¹ ᅇana duvi ᅇinde kâ, ande Maro Kindeni ivea ilo-kalo ara ᅇananzi. Mine kala kinzi kalonzi tawana ilo-kalo laᅇeᅇa nâ. ¹² Mao nâ, kinzi tamâta ᅇinde tininzi pwâka tu kalonzi tawana ᅇgua mao, aku ilonzi ndeka ᅇana mâsi potomule nâ. Mine kala Maro Kindeni ivea ilo-kalo ara ᅇananzi, kala kinzi rârâni ma sikai vetâᅇa soki ᅇinde ne pareᅇa-nia.

Maro Kindeni ipatea tu ma ikainzi kalotawana tamâta piti lâ kondoma ilo

¹³ Anğa nima-nambwe wukale, Maro Njalae ilo ndo keno pami. Ara ɲana maka ma kawama ndanđe pa Maro Kindeni ɲana miki kâ ikura zo zo, ɲana tu nia ndoyo i ilo pateo tu ma iyautemi piti lâ kondoma ilo ku via mao ilami. Mine kala ɲana Koroani Sapâɲa ne walo kâ, ande Maro Kindeni ivetami kapâɲga mbâra-mbâra ndo lâ i nao, aku isukami tu kalomi tawana i ne ɲgua mao tona. Mao nâ, Maro Kindeni iyautemi piti lâ kondoma ilo lâ nzâlani ndaina. ¹⁴ Maro Kindeni ipatea tu miki ma kamo kuku nenda Maro Njalae Yesu Kirisi ku kakai i ne walo wa sinâla kaika ɲinde. Mine kala isukami ɲana kalonjo ku kalomi tawana i ne pâri ara muɲga katula pami ɲinde. ¹⁵ Mine nde nima-nambwe wukale, ara ɲana miki ma kamandi kaika, aku kapaveta kuku Maro Kindeni kawa ɲgua rârâni maka katula pami wa kanğere lâ pepa tini ku kao imâ pami ɲinde tona.

¹⁶ Tamânda Maro Kindeni ilo ndo keno pa kinda, kala io ne wisi-wisi imâ pa kinda lâ. Aku i ne wisi-wisi ɲinde iveta nzâla pa kinda tu ma tamo ara mine ku tamo nâ. Mine kala kinda tandeka ikura zo zo, ku tao tininda ɲana zo muli ɲinde i ma iveta kie ara ndo pa kinda. Maka kano pa Maro Kindeni kuku nenda Maro Njalae Yesu Kirisi rua tu ¹⁷ ma sipu tini kaika pa miki ilomi kalomi, ku ma sisukami ɲana kapaveta kuku vetâɲa ara rârâni ku kaporo ɲgua ara nâ.

3

Paulo ilo tu kinzi ma sikai noŋa pa Maro Kindeni tu isuka i

¹ Nima-nambwe wukale, maka nema ŋgua tonje keno mine: ara ŋana miki ma kano pa Maro Kindeni tu ivilama, ŋana Maro Ŋalae kawa ŋgua ma ipalilu ikura nia nia ilâ ipânŋa ŋalae. Aku ara ŋana miki ma kano papa i tu tamâta rârâni ma sipaveta kuku i kawa ŋgua ŋinde ku sindeka ŋana, itogo miki muŋga kaveta mine.

² Aku ara ŋana miki ma kano pa Maro Kindeni tu ma ikai maka piti lâ kinzi tamâta sakamao mbaunzi ilo, kinzi ŋinde uru siveta vetâŋa potomule. Ŋana tu tamâta pinde ŋandai kalonzi tawana Maro Ŋalae ŋa. ³ Andeta Maro Ŋalae uru iveta ikura ne ŋgua pâŋa rârâni. Mine kala kinda kalonda tawana tu i ma ipu tini kaika pami wa ikatonami wa, kala Sadana ma ikura tu iveta mâsi tonje pami, ande tia. ⁴ Maro Ŋalae itula pwataki pa maka tu miki uru kaveta vetâŋa rârâni maka katula pami ŋinde. Aku maka kaloma tawana tu muli ŋa miki ma kaveta mine nâ. ⁵ Maka kano pa Maro Ŋalae tu i ma ikai poe sondo pa nemi ilo-kalo, ŋana miki ma kapaveta kuku Maro Kindeni ne mâsi ŋana tini-mwasa kê, aku ma kapaveta kuku Yesu Kirisi ne mâsi ŋana imandi kaika ku ikale malia kê tona.

Paulo iporo kaika panzi tu ma sikai wulitia ndimo

⁶ Nima-nambwe wukale, maka kakai nenda Maro Ŋalae Yesu Kirisi ndamwa ku kaporo ŋgua kaika pami mine: ambo kalo-tawana tamâta

pinde uru siveta wurâta tia, aku tininzi pwâka tu sipaveta kuku vetâŋa ndia maka munġa kapananami ŋinde, ande miki ma tinimi piti ŋananzi. ⁷ Ŋana tu miki warakami kasama ŋine; ambo miki ma kapaveta kuku maka nema vetâŋa, ande ŋinde nde ara ndo. Munġa, lâ zo ŋinde maka kamo kumi, ande maka kakai wulitia tia ndo. ⁸ Maka ŋandai kakai kâpwa pinde koa tia nâ lâ miki mbaumi ŋga; maka kako nâ. Maka kaveta wurâta ŋalae tina ikura kari wa mbo wa, kala ŋandai kaveta malia pa nawalami tamâta tonġe ŋga. ⁹ Lâ zo ŋinde, ambo maka iloma tu kakai kâpwa wa kelekele koa tia nâ lâ miki mbaumi, ande ara, maka ma kakai nâ. Andeta maka kaveta mine tia, ŋana tu maka katu katula mâsi ara nâ pami ŋana kapaveta kuku. ¹⁰ Miki kasama tu munġa, lâ zo ŋinde maka kamo kumi, ande maka uru katula tukunġa mine pami: ambo tamâta tonġe ikai wulitia ku tini pwâka tu iveta wurâta, ande miki ma kâpwa kalua i ndimo.

¹¹ Andeta lâ zo ŋine maka kalonġo pâri ŋananzi nawalami tamâta pinde tu kinzi siveta wurâta tonġe tia. Aku kinzi uru siporo ŋgua nao-muli ŋana tamâta pinde nenzi wurâta wa kelekele wa. ¹² Mine kala ŋine maka kakai nenda Maro Ŋalae Yesu Kiriŋi ndamwa, aku kaporo ŋgua kaika mine ilâ panzi tamâta ŋinde tu, “Miki kalomi ŋgere sonġo ŋga, aku kaveta wurâta ŋana kapakatona warakami ŋana kâŋa-nunġa kâ”. ¹³ Anġa nima-nambwe wukale, miki ma kakai wulitia ŋana kaveta vetâŋa ara kâ, mine ndimo.

¹⁴ Ambo tamâta tonje tini pwâka tu ipaveta kuku ngua rârâni maka kanjere lâ pepa njine tini, ande miki ma ilomi pateja i kilala sonde, aku tinimi piti ndo njana i kê. Njineja i tamwata ma mai njana i ne mâsi njinde. ¹⁵ Taitu miki ma kamora tamâta njinde itogo nemi kazâja tamâta, mine ndimo. Kamora i itogo nimi-nambwe mine, aku kaporo ngua ara pinde papa njana kaveta i ilo kalo ara kê.

Paulo iporo wisi-ara ne ngua panzi

¹⁶ Maka kano pa Maro Njalae, ina wisi-pisi warika, tu i ma iveta miki wisimi pisi nâ. Njineja lâ zo njana vetâja tonje ma imâ ipânga pami, ande miki ma kamo tava wisimi pisi mine nâ. Maro Njalae imo ku miki rârâni.

¹⁷ Naña Paulo warakângu mbaungu angere wisi-ara ne ngua njine imâ pami. Naña uru angere wisi-ara ne ngua mine lâ nanengu pepa rârâni tininzi. Njinde itula nanengu pepa kilala ipânga nia yo pami.

¹⁸ Nenda Maro Njalae Yesu Kirisi ne wisi-wisi imâ pa miki rârâni.

MARO KINDENI KAWA NGUA
The New Testament and Psalms in the Sio Language
of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Sio long Niugini

Copyright © 1995 Wycliffe Bible Translators

Language: Sio

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-02-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 22 Nov 2019

b3b81168-89df-5bc3-8b0c-cf72ef93d3de